

Трибуна вільного українського слова на вільній американській землі

Адреса: Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: HEnderson 4-0807 4-0237 Тел. УНЦ: HEnderson 4-1016

3.5 БІЛЬЙОНА НА ЗАКОРДОННУ ДОПОМОГУ

ТРЕТИНА ПРИЗНАЧЕНА ДЛЯ ІНДО-КИТАЮ; ДОПОМОГА ПРИЗНАЧЕНА В БІЛЬШОСТІ ДЛЯ ДАЛЕКОГО СХОДУ

Вашингтон. — Директор Адміністрації Закордонних Оперцій Гарольд Е. Стассен пропонує план допомоги закордонній Конгресовій Комісії Закордонних Справ, і домагається в 1955 році 3,497,000,000 доларів на допомогу закордонним країнам. Ця допомога більша, як в двох попередніх роках (1953 і 1954), і вона скерована до країн Далекého Сходу, бо економічна допомога Європі майже вже скінчена. З цієї суми дістануть країни Далекého Сходу 1,768,900,000 доларів, а Європа дістане тільки 947,700,000 доларів. Близький Схід і Африка, мають дістати 569,100,000 доларів, Південна Америка 47,000,000 доларів, а на інші видатки, зв'язані з допомогою закордонної, призначено 47,000,000 доларів. Як виходить з плану Стассена, найбільша допомога призначена для Індо-Китаю, бо аж 1,133,000,000 доларів. З цієї суми призначені для військової допомоги Франції на Далекому Сході 800,000,000 доларів, 300,000,000 доларів на військову допомогу країнам Індо-Китаю, а 21,485,000 на господарську допомогу Індо-китайським країнам. Індія має дістати на господарську допомогу 85,000,000 доларів, а 19,000,000 доларів на технічну допомогу. Деякі конгресмени запитували Стассена, чи треба давати допомогу Індії, яка займає не нейтральне становище в боротьбі проти комунізму, але Стассен відповів, що ЗДА старуються мати приятелів також і в Індії. Досі ще не подано до відома, яку допомогу має дістати Пакистан. Стассен із задоволенням заявив, що європейські країни вже в такому стані, що не потребують господарської допомоги ЗДА, тільки військової.

Пентагон домагається 897 мільйонів на летунські бази в ЗДА

Вашингтон. — Департамент оборони звернувся до Конгресу про призначення 897 мільйонів доларів на розбудову летунських баз в ЗДА у зв'язку з тим, що летунство має грати головну роль в обороні країни. З цієї суми призначено 110,325,000 доларів на розбудову радіарової сітки в ЗДА. Пентагон задуває збудувати 195 нових летунських установок, а 43

100 мільйонів доларів на розбудову шляхів для протиатомової оборони

Вашингтон. — Сенатор Гомер Фергусон пропонує призначити 100,000,000 доларів на розбудову спеціальної сітки шляхів, потрібних для оборони країни на випадок небезпеки атомового нападу. Нові шляхи треба б, на думку Фергусона, побудувати навколо промислових осередків і більших міст. Цей свій внесок він подав під час дебат над законопроектом про призначення 1,010,000,000 доларів на побудову автострад. Фергусон пропонує призначити окремий фонд на будову оборонних шляхів, які забезпечували б кращий доїзд та виліз з великих міст і улегшували рух військових частин та відділів цивільної оборони під час летунської атаки. Ця 100 мільйонів доларів мають бути розподілені між окремими стейтами та великими містами.

Президент Айзенгавер брав участь у похороні Вандерберга

Вашингтон. — Президент Айзенгавер з похилою головою сидів в Крайовій Капелі в Вашингтоні, віддаючи останню послугу своєму товаришеві зброї генералові С. Вандербергові. На цьому скромному епіскапальному Богослужінні були присутні найвищі державні, військові та політичні провідники.

Фунт кави коштуватиме \$1.50

Вашингтон. — Ціни на каву знову пішли вгору, і один гуртінник заявив, що незабаром фунт кави в роздрібному продажу коштуватиме 1.50 долара. Вже тепер фірма Мексвел Гавз підвищила ціну на 6 центів і продає фунт кави по 1.22 долара. Фірма Атлентік енд Песіфік підняла

В АМЕРИЦІ

- Вас третій конгресмен, Бен Ф. Джессон, поранений під час нападу на Конгрес портняцьких націоналістів, повернувся до праці в Конгресі. Два конгресмени ще я далі залишаються під лікарською опікою.
- Впродовж тижня, що закінчився 4-м квітня ц. р., зменшилося число автових випадків у Нью Йорку в порівнянні з тими самими тижнями в минулому році. Всього автових випадків було 562 (622), смертних випадків — 8 (12), поранених — 720 (768).
- Федеральні агенти викрили в Сан Франціско сітку торгівлі наркотиками, яка приготувалася кинути на чорний ринок в ЗДА різні наркотики на мільйони доларів. Скофисковану героїну привезено з комуністичного Китаю через Гонг Конг.
- Команда Армії повідомила про капітана Джеймса А. Ван Фліта, сина генерала Дж. А. Ван Фліта, команданта 8-ої Армії в Корей, треба вважати неживим. Два роки тому капітан Ван Фліт не повернувся з лету над Корей.
- Президент Нікарагуа Анастасо Сомоза проголосив військовий стан в цілій державі і повідомив, що під час спроби виступу державний переворот, три особи вбито. Змовники планували вбити і самого президента.
- Після публічного пересудування в справі вбивання малолітнього для міських таксівок, посаджених міста Нью Йорку підпав закон про малі авта, але відмовив їх виконання до 1 липня цього року.

НАРОДНИЙ ФОНД ПЕРЕСТУПИВ СУМУ 100,000 ДОЛЯРІВ

Нью Йорк. — З канцелярії Українського Комітету повідомляють, що сума Українського Народного Фонду в цьому 1953/54 році переступила минулого вітвірка, 6-го квітня, 100,000 доларів. „Заокруглила“ цю суму надсила 945 доларів Лігою Американців Українського Походження в Шікаго, разом зі списком громадян, що вплачували свій Національний Дарок, або склали пожертви. Національним Датком, що завершився загальною сумою 100 тисяч дол. Народного Фонду, було 10 доларів Національного Датку від п. Юрія Паславського з Шікаго. Суму 100,000 доларів нашого Народного Фонду пошталю до досягнути в цьому році щойно завдяки тому, що кінець бюджетного року продовжено від 31-го березня до 17-го квітня. Сума минулорічного Народного Фонду з кішечем березня 1953 вносила, як відомо, понад 130,000 доларів, отже в цьому році, не зважаючи на його продовження, вона все ще не добігає до минулорічної, хоч наші національні потреби на багато збільшилися. Все ж таки, до кінця цього бюджетного року залишається ще півтора тижня й кішечку суму Народного Фонду, при добрій волі та патріотизмі наших громадян, можна б ще не тільки довести до минулорічної висоти, але й перевершити.

Конгрес продовжує повновасті президента в справі цивільної оборони

Вашингтон. — Палата Репрезентатів одностайно прийняла закон про безтермінове продовження повновастей президента, на основі яких він може діяти в справі цивільної оборони без окремого законодавства. Ці повновасті прийняв був Конгрес ще в 1950 році, і вони закінчуються 30 червня. Конгресова Комісія Збройних Сил переслала цей закон до Палати Репрезентатів з такою рекомендацією: „Ми переконані, що наша країна перебуває тепер в більшій небезпеці, ніж це було 1950 року, коли Конгрес прийняв був закон про повновасті“. Цей закон дає президенту право проголосити цивільну оборону справу крайньої необхідності і взяти на себе такі обов'язки, які будуть потрібні для цивільної оборони країни (затруднювати додаткових урядовців без огляду на процедуру для громадських працівників та повертати видавничі машини, витрачені на цивільну оборону).

Конгресмени передбачають можливість втручання ЗДА в індо-китайську війну

Вашингтон. — Члени Конгресової Комісії Закордонних Справ стурбовані заявою державного секретаря Джона Фостера Деллеса про те, що китайські комуністи створюють таку ситуацію, яка може спровокувати американо-китайську війну. Конгресмен Алберт Мора-но вірять, що Деллес має відповідний план дії, і узгодили його з союзниками. Деллес сказав він — хотів награтися Китай, і тепер китайський уряд провокує, що Деллес здійснив свою погрозу.

Провідник соціалістів проти заборони комуністичної партії

Вашингтон. — Визначний соціалістичний діяч Норман Томас, знімаючи на Конгресовій Правничій Підкомісії від Американської Унії для громадської волі, заявився проти того, щоб комуністичну партію ставили поза законом, бо тоді агенти ФБІ не зможуть слідувати за діяльністю членів цієї підпільної організації. 68-річний Томас, що шість разів кандидував на президента ЗДА, як соціалістичний кандидат, заявив, що він впродовж багатьох років поборю-

Нористі з нового закону про соціальне забезпечення

Вашингтон. — Про зміни в соціальному забезпеченні, які запропонував президент Айзенгавер у своєму зверненні до Конгресу, говорив на конгресовій Комісії способів і методів підсекретар департаменту здоров'я Нелсон А. Рокефеллер. Законопроект президента охоплює майже всіх працюючих, які залишають працю після 65 років, і поширює соціальне забезпечення на 10,500,000 осіб та підносить обов'язкову тепер платню, що підлягає примусовому соціальному забезпеченню, з 3,600 до 4,200 доларів. Цей законопроект поліпшує працюючим умовини відходу на емеритур, передбачає платні для нездібних до праці перед 65 роком життя і тільки громадських службовців, поліцейських та пожежників не включено в соціальне забезпечення. Деякі члени цієї комісії вважають, що всі особи понад 65 років мають користуватися з соціального забезпечення, без огляду на те, чи вони платили вкладами на забезпечення. Секретарка здоров'я пані О-

СССР ПРОПОНУЄ ДАЛЕКО-СХІДНІЙ „ПАКТ БЕЗПЕКИ“

Москва. — „Ізвестія“ виходили з двома новими пропозиціями: 1) щоб негайно видати заборону вживати всі роди зброї, призначені для „масового винищування“ і 2) щоб заключити загальний далеко-східний пакт безпеки. „Ізвестія“ зазначають, що про покликання до життя системи „міжнародної інспекції і контролю“ всіх родів зброї, що мала б бути заборонена, але не натякнути на ніщо, що виходило б поза межі попередніх неспадкових пропозицій СССР на тему „розробити нашого громадянина, комуністичний союзський чинник не говорить ближче про пропонування ним далеко-східний пакт безпеки, кажучи лише догадуватися, що з деталями цієї пропозиції виступили Молотов на Женевській конференції. „Ізвестія“ говорять тільки, що 4 європейські великодержави плюс Комуністичний Китай повинні підписати договір, гарантуючи „безпеку“ Далекому Сходу. Ця безпека мала б бути „наслідком нормалізації відносин між державами Азії, що їх суверенітет має бути визнаний і безпека загарантована“. Сидячи по доробочому, що її зрадили „Ізвестія“, є сугестія Советів, щоб Франція безпосередньо порозумілась з індо-китайськими комуністичними партіями і зробила з ними мир.

Вишинський грає дволічну роль в жидівсько-арабському конфлікті

Об'єднані Нації. — Андрей Вишинський, постійний представник СССР в Об'єднаних Націях, є тепер, на місяць квітень, головою Ради Безпеки. На домагання Ізраїлю, який повідомив ООН про вбивство Йорданії паліти учасність в безпосередньому обговоренні конфлікту й оскаржив Йорданію в цілій низці порушень існуючого в Палестині перемир'я, Вишинський скликав на четвер Рад Безпеки. Проте на початок денного порядку засідання Ради Безпеки він поставив скаргу Йорданії проти Ізраїлю за збройний напад на містечко Нагалін, де забили 11 арабів. В недавній дебаті, що закінчилась прийняттям резолюції, щоб Єгипет не перешкоджував у Суєзьському каналі кораблям, які йдуть до Палестини, Вишинський двічі проголосив „вето“, підтримуючи Єгипет. Раніше він заявив, що ізраїльсько-єгипетський конфлікт взагалі не підходить під розгляд Ради Безпеки, бо повинен бути поладований у двосторонніх переговорах. Тактика Вишинського опирається на демагогію, і він то нацьковує жидів проти арабів, то ніби підтримує арабів, роблячи завіси до цього протилежне до напад на містечко Нагалін.

Німці просять ЗДА посередничати у спори з французами

Бонн. — Д-р Томас Делер, заступник заступника німецького Вільної Демократичної Партії, що належить до коаліції канцлера Аденауера, заявив перед вильдом на три тижні до З'єднаних Держав, куди запросив його державний департамент, що він проситиме американський уряд посередничати у затяжому спори з Францією за Зарциною. З'єднані Держави, сказав він, до-

Амбасадорна Люс конферує з прем'єром Італії

Рим. — Американська амбасадорна Люс відбула півторогодинну нараду з італійським прем'єром Маріо Шеллі. Це була їх перша зустріч, дарма, що Шелліба затверджений на становищі прем'єра вже більше як місяць (3 березня). Хоча про зміст їх розмови сказано лише загальною, що вони заторкнули всі питання, „які цікавили обидві держави“, проте часопис пишуть, що предметом конференції були три найголовніші справи: 1) нехті З'єднаних Держав давати за-

Західна Німеччина відмовилась визнати східно-німецький уряд

Бонн. — Західно-німецький уряд остаточно й офіційно відмовився визнати в будній формі східно-німецький сателітський уряд. Канцлер Аденауер склав в цій справі й офіційну заяву в парламенті. Три західно-альянт-

ЗДА ЗАПРОПОНУВАЛИ 6 ДЕРЖАВАМ „СПІЛЬНУ АКЦІЮ“ ПРОТИ ЧЕРВОНОГО КИТАЮ

ЗДА І 6 ІНШИХ ДЕРЖАВ МАЮТЬ ПЕРЕСТЕРЕГТИ КИТАЙСЬКИХ КОМУНІСТІВ ПЕРЕД ДОПОМОГОЮ ІНДО-КИТАЙСЬКИМ ПАРТИЗАНАМ

Вашингтон. — Уряд З'єднаних Держав ужив перших конкретних заходів для проведення „спільної акції“ у відношенні до Комуністичного Китаю, як про неї говорив Дж. Ф. Деллес у своїй мнукотийней промові. Державний Департамент звернувся до Великої Британії, Франції, Австралії, Нової Зеландії, Філіппін і Сіаму з пропозицією вистосувати до уряду Комуністичного Китаю спільну пересторогу перед дальшою агресією в південно-східній частині Азії, веденою в будній формі. Державний Департамент відмовився подати пресі будь-які ближчі подробиці цієї своєї пропозиції, як також відмовився сказати, чи небудть про отриманні від названих держав відповіді у цій справі. Американська преса пригадує лише при цій нагоді цілу низку послдовних заяв державного секретаря Дж. Ф. Деллеса, що йшли по тій самій лінії: не вільно допустити до того, щоб південно-східна Азія дісталась в руки комуністів, бо це була б найповажніша загроза для екзистенції всього вільного світу. Найбільше враження від останніх заяв і конкретних кро-

Продовжується героїська оборона Дієнбієнфу

Сайгон. — Героїська оборона французької астианської залози в індо-китайському закутку, де вже кілька тижнів кількакратно більша комуністична партизанська армія атакує фортецю Дієнбієнфу, звернула на себе увагу всього світу, — стверджує один з останніх заходів преси. Комуністи, які мають величезні втрати в людях і бойовому матеріалі, що його не щадять у своїх масових атаках, сповільнили наступ, але — як повідомляє французька розвідка — підтагують свіжі вій-

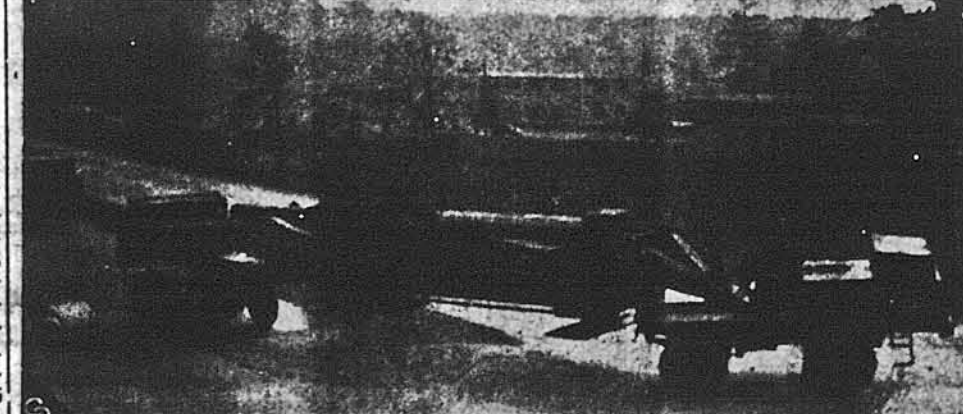
Південна Корея хоче побільшити свою армію

Сеул. — Південно-корейський міністер зовнішніх справ П'юн заявив, що для Південної Кореї важливіше мати певність, що З'єднані Держави допоможуть їй побільшити її армію, як іхати на Женевську конференцію, від якої Південна Корея не може сподіватися нічого доброго. Уряд Південної Кореї звернувся з офіційним меморіалом до ЗДА, щоб З'єднані Держави дали зобов'язуючу заяву в цій справі ще перед 26 квітня ц. р., при чому не-

В СВІТІ

- У Південній Кореї арештовано за два останні місяці 28 комуністів під закидом шпигунства. З них 20 осіб належали до тої самої шпигунської організації.
- В етальоні провінції Шантунг, Тсінан, в Китаї, заарештовано чотирьох продавців харчових продуктів під закидом постачання неспівних харчів китайським воїнам на Корейському фронті. Розпочато також репресії проти торгівці деревом і фабрикантів меблів за „низьку якість виробів“.
- Генерал Андерсон, командувач американського летунства в Корей, прибув на триденний відвідини на Формозу. Часописи зв'язують його приїзд з фактом, що китайські комуністи зосереджують своє летунство на азійському континенті якраз на протилежності Формози.
- Гайде Селассе, імператор Етіопії, приїде в травні з відвідин до З'єднаних Держав. Після відвідин Вашингтону в Нью Йорку, Гайде Селассе поїде до Нью Йорку, де він зустрінеться з президентом Ейзенгавером і президентом Франції де Голлем. Він поїде до Нью Йорку, де він зустрінеться з президентом Ейзенгавером і президентом Франції де Голлем. Він поїде до Нью Йорку, де він зустрінеться з президентом Ейзенгавером і президентом Франції де Голлем.
- В Індії почався сильний рух за введенням проїзних в індійських провінціях Андхар, до Франції, як її громадянин.

АМЕРИКАНСКА АТОМОВА ГАРМАТА НА НІМЕЦЬКІЙ АВТОСТРАДІ



Особове німецьке авто (зліва) виглядає як ліліпут біля потворної машини для перевезу американської атомової гармати, що виїжджає на німецьку автострату біля Франкфурту та становить тепер важливий засіб альянтської оборони перед можливою совєтською агресією в Європі

СВОБОДА **SVOBODA**
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75
В Державі Свободи і закордоном:		Foreign and Jersey City Rates:	
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	6.50	Six months	6.50
На три місяці	3.50	Three months	3.50

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

П'ЯТЬ РОКІВ НАТО

Північно-Атлантичний Пакт просунув уже п'ять років. Хоч не приніс він досі Європі тривкого та справедливого миру і не спинив совєтської агресії, проте налякав Совєти, ставши силою, з якою їм довелося рахуватися. Не одна з тих 14 держав, що входять в склад НАТО, на ділі слаба, навіть дуже слаба і вона не могла б налякати Кремль. Але всі вони разом, і при американській допомозі, стали так, "могутньою твердинею вільного світу", як це заявив президент Айсенавер, згадуючи 5-річчя НАТО. Це ж, "символ об'єднання вільних людей в добі небезпек", говорив далі президент, підкреслюючи, що ідеал "незалежності" був тим стимулом, який звів ті різні нації до купи.

Ніхто не питає сьогодні, чи НАТО потрібне. Не було б потреби його мати, якби Об'єднані Нації були тою міжнародною установою для забезпечення миру в світі, якою вони повинні бути. На жаль, так не є. Справедливий мир постійно саботують в Об'єднаних Націях кремлівські представники. Совєтське вето не дає змоги ОН розвинути свою мирову програму. Що більше: Совєти, як агресор, засідають далі в Об'єднаних Націях. Тому не диво, що вільний світ мусить шукати іншої оборони проти наступу червоно-москвинського імперіалізму. З таких причин створено НАТО, те саме є причиною Європейської Оборонної Спільноти.

Москва вела неперервну кампанію проти НАТО від самого початку існування цієї міжнародної оборонної організації, заподіюючи їй раз-у-раз скору смерть. Тому теж дуже дивним може декому здаватися, коли Кремль виявив тепер охоту вступити до НАТО. Нічого дивного тут нема. Це тільки спроба Москви влізти до НАТО з такими самими мотивами, якими вона керується в Об'єднаних Націях. Москва добре знає, що НАТО створено тільки для оборони Заходу проти нападів з її боку. До того самого змагає також і Європейська Оборонна Спільнота, що є ще дальшим кроком вперед у всьому підготові на випадок спровокованої Москвою війни. НАТО з Совєтами, як членом, зликувалися б відразу всі оборонні плани Заходу. Як об'єднуються вільні люди, то їм ніяка небезпека не страшна, каже президент Айсенавер. Небезпека для вільного світу настала б тоді, коли б він об'єднався з світом тиранії.

Секретар стейту Доллес, промовляючи з нагоди п'ятиріччя НАТО, зазначив одверто, що Москва намагалася знищити цю організацію та порозити її членів, але їй це не вдалося. Не вдалося їй також і трюк з пропозицією стати членом НАТО.

З американського боку найважливіше те, що НАТО спричинило великі зміни у відношенні США до вільного світу. Це ж Америка ввійшла в мирний час у військовий союз з 13-ма іншими державами, підпомагаючи їх економічно, фінансово та збройно. Таке було досі тільки в час війни, а не в час миру! Теж пам'ятаймо, що НАТО — це щойно перша фаза оборонної акції проти Совєтів, бо друга, багата важливіша — це Європейська Оборонна Спільнота. Це останнє це вже щось таке, що має постійно залишатися як Федеральна Армія вільних народів. Тому саме Кремль так гостро поборює ту другу фазу, аважаючи її великою небезпечкою для своїх дальніших імперіалістичних планів.

НАТО, як і Європейська Оборонна Спільнота, подумали Заходом на те, щоб, набравши сили, приступити до подолання таких важливих проблем, як обмеження зброєння та контролю атомових бомб. Але їй це мало б наступити щойно тоді, коли Совєти були б згодні погодитися передчасно певні політичні проблеми, отже в першу чергу справу загарбаних ними країн, чи тих, що є в сфері їхніх впливів, себто під диктатом Москви. Це добре відомо Москві. Однак вона, хоч постійно говорить про мир, її питання виникає, або розв'язку їх являють саботу. Якби не НАТО і водночас американська бомба, Москва цілком певно була б сьогодні вже в Парижі й Римі, а те, що вона заявила про свою охоту вступити до НАТО, вказує наглядно, кого й чого вона боїться. З цього вільні народи, згадуючи за п'ятиріччя НАТО, повинні витягнути розумні консеквенції, стаючи з року на рік щораз сильнішими і більш об'єднаними в плануванні справедливого й тривкого миру для всіх вільних і невольних народів.

Маленков розщедрився

Як повідомля московське радіо, Максиміліан Маленков порадив населення Совєтського Союзу новим подарунком. В Москві урядово проголошено про зниження цін на 70 назв товарів "народної потреби" в роздрібному продажі. І так, ціни на харчові продукти знижено на 5-10%, на текстиль — від 10 до 15%, хліб пшеничний і житний на 5%; також знижено ціни на чай, черевки жіночі та мужські, дитячі іграшки і т. д.

Деякі коментатори пояснюють, що чергове зниження цін в Совєтському Союзі (від часу закінчення останньої війни він вже не третє) є одним з доказів на те, що Маленков свого слова таки дотримується і дбає про задоволення ним після смерті Сталіна поліпшення добробуту совєтського народу. В бажанні нового диктатора здобути собі прихильність населення сумнівається не приходиться. Однак, вже з першого погляду на новий кремлівський "прайс-курент" можна бачити, що нове зниження цін на продукти "народної потреби" лише в зовсім малій мірі ступає широко розчеперені "ножиці" совєтської економіки — розбіжність між цінами товарів і реальною зарплатньою платіжною пересічного робітника та оплатою трудоднів колгоспника.

Ще в пам'яті підсовєтських людей так звані "Інтурист" — широка мережа крамниць з харчовими продуктами, — створена в голодних роках 1931-1933 нібито для обслуговування чужоземних туристів. У цих крамницях можна було дістати також "абсолютно все", але — тільки за золотом: обручки, сержки, годинники. Ось через цього "Інтуриста" совєтська влада і виманювала від голодних громадян їхнє золото, що його вони приховали ще від царських часів.

Ще трохи раніше совєтська влада не виманювала, а "вигрібала" у своїх громадян золото. Так звали "кампанія по викучуванню золотих цінностей" — чи не найжорстокіша з усіх будь-коли переведених більшовіками. Почавшись з церков (з Києво-Печерської Лаври золоті ризики, хрести, панцирники та ін. вигрили тоді возами), вона охопила найпідлітші верстви населення. І досить було найменшої підозри, що той чи інший громадянин має трохи золота, щоб влучити до заплідреного представництва влади, замали підлогу позирвали тапет і забрали того громадянина на тортури, аби видіти у нього "міко-лаївську" десятку.

Тисячі зголоднілих покупців день-у-день штурмували прилавки цієї багатоповоркової крамниці, за якими височіли гори рожевої шинки, вудженої та вареної ковбаси, різноманітних консервів і всяких інших смачних речей. У відділі домашнього начиння московські господині ахотали на вид блискучих рондлів, пухлятих самоварів та необхідних у побуті совєтської родини "примусів". В окремому відділі люди тиснулися до радіоапаратури, телевізорів і холодильників, з подивом оглядаючи ці виплоди винахідництва. В ювелірному відділі за грубим совєтсь-

кі громадяни можуть обсервувати брильянти, топази, рубіни, коштовні футри і навіть золото — у різних ювелірних виробках і в плитках. А проте, маленківський трюк з "універмагом" мало кого переконав в тому, що з приходом його до влади совєтські ринки попилилися локом і медом. Ковбасні гори в гастрономічному відділі для такої зниженої ціни на чай, черевки жіночі та мужські, дитячі іграшки і т. д.

Деякі коментатори пояснюють, що чергове зниження цін в Совєтському Союзі (від часу закінчення останньої війни він вже не третє) є одним з доказів на те, що Маленков свого слова таки дотримується і дбає про задоволення ним після смерті Сталіна поліпшення добробуту совєтського народу. В бажанні нового диктатора здобути собі прихильність населення сумнівається не приходиться. Однак, вже з першого погляду на новий кремлівський "прайс-курент" можна бачити, що нове зниження цін на продукти "народної потреби" лише в зовсім малій мірі ступає широко розчеперені "ножиці" совєтської економіки — розбіжність між цінами товарів і реальною зарплатньою платіжною пересічного робітника та оплатою трудоднів колгоспника.

Ще в пам'яті підсовєтських людей так звані "Інтурист" — широка мережа крамниць з харчовими продуктами, — створена в голодних роках 1931-1933 нібито для обслуговування чужоземних туристів. У цих крамницях можна було дістати також "абсолютно все", але — тільки за золотом: обручки, сержки, годинники. Ось через цього "Інтуриста" совєтська влада і виманювала від голодних громадян їхнє золото, що його вони приховали ще від царських часів.

Ще трохи раніше совєтська влада не виманювала, а "вигрібала" у своїх громадян золото. Так звали "кампанія по викучуванню золотих цінностей" — чи не найжорстокіша з усіх будь-коли переведених більшовіками. Почавшись з церков (з Києво-Печерської Лаври золоті ризики, хрести, панцирники та ін. вигрили тоді возами), вона охопила найпідлітші верстви населення. І досить було найменшої підозри, що той чи інший громадянин має трохи золота, щоб влучити до заплідреного представництва влади, замали підлогу позирвали тапет і забрали того громадянина на тортури, аби видіти у нього "міко-лаївську" десятку.

Тисячі зголоднілих покупців день-у-день штурмували прилавки цієї багатоповоркової крамниці, за якими височіли гори рожевої шинки, вудженої та вареної ковбаси, різноманітних консервів і всяких інших смачних речей. У відділі домашнього начиння московські господині ахотали на вид блискучих рондлів, пухлятих самоварів та необхідних у побуті совєтської родини "примусів". В окремому відділі люди тиснулися до радіоапаратури, телевізорів і холодильників, з подивом оглядаючи ці виплоди винахідництва. В ювелірному відділі за грубим совєтсь-

звідки це совєтське золото походить? Певна річ, що "випадаюче" в 20-их роках з церков і населення золота в Совєтському Союзі вже давно нема. Воно пішло закордон — в оплату за різну машинерію, щоб виробляти зброю, на розпалювання революції в Німеччині, Мексико, Абесінії, — за це золото страйкували в 1924 році англійські гірники, творилися "інтернаціональні бригади" в Іспанії, утримувалися партійні загони теперішнього китайського диктатора, цим золотом оплачувано шпигунів, диверсантів та інтелектуалістів, що з високих катедр проповідували комунізм.

Сьогоднішній совєтський золотий фонд зовсім іншого походження. Кожна його унція оплачена великою кров'ю. Десятки і сотні тисяч в'язнів, імена яких знає лише МВД, створюють цей фонд в неймовірно тяжких умовах совєтської каторги. А сотні тисяч совєтських каторжан, що видобували це золото, навіки залишилися у вічній мерзлоті тундр, на "золотих прикоках". Такого самого походування і всі ті брильянти та рубіни, виставлені за вітринами московського "універмагу".

Перебираючи владу по Сталінові, Маленков із своєю клікою урочисто обійняв поліпшити життя підсовєтських народів у найближчі три роки. Забезпечити його бодай картоплею, хлібом і мануфактурою. Перевести широку амністію ув'язнених. Вивести літературу й мистецтво на широкий шлях розвитку. Покинути нічого цього немає. Совєтська преса день-у-день нарікає на "прорив" на колгоспному фронті". Промисловість недо-виконує планів. І твори совєтських письменників все такі ж сірі, убогі духом і знівельовані. А про "золоті приски" в жадній радості згадки немає.

Я. Падох

Як підписуватись?

(Послання до мовознавців)

Ось запахло весною, і просять мене пластили: напишіть щось про минулолітні табори. Пригадайте молоді чар таборового життя, в батаках — рум'яні на обличчях їхніх дітей та бронзову шкіру на їхніх грудях. Хай молоді лають своїх напелених, а старші — гроші на нові табори.

Задумав описати життя табору в суботу й неділю, тобто англійський "вікенд". Але називаючи для статті не можу знайти. Треба б підшукати слово, одне, коротке і вимовне. Кінець тяжкий — і два слова і буденні слова. Не віддають їй змісту, її настрій чарівного "вікенду", до якого з тугю линуть думки впроваджені до п'яти днів біля фабричних машин, у задушливих кімнатах, мільйонів міст із застояним повітрям. Та й це не само закінчення робітничого тяжкого, це ж два найдовші й найважливіші дні, винагорода за труд, розвага після буднів. Це — відпочинок і гра, риболовство, і мистецтво, і спорт, і лежачі плавання, сонце і вода літком.

Що б це відіграти, треба окремого, чарівного слова, що б блистало сонцем і пахло живицею. Де його знайти? І кому його шукати?

Та й чи тільки це одне слово. Скільки чужомовних означень наглядно, щоденної потреби жде на рідне слово! Побут в чужомовному краю, до того ще краю найвищого життєвого рівня, найрухливішого промислу та геніальної винахідливості ставить перед усіма, зокрема перед імігрантами з країн нижчого стандарту життя та упрямим наслання, вимогу прийняти насліду чужомовної назви та окреслення, або поспішно утворити власні. Найбільш популярними прикладами цієї наглядної потреби є, без сумніву, такі предмети, як рефрижератор, льондра, софвей, фера, телевізійний апарат, пламбер і сотні інших подібних. Величезна більшість наших земляків вживає в українській мові чужих

інійний, уважливий. Який повинна б бути в світі й мова, зрозуміла для всіх однакова.

— Який ти чудний з своїми думками.

— А чом же? Все можливе, воно колись так і буде. І ми повинні знайти в собі досить сили, щоб вже сьогодні опиратися цим пересудам. Ти скажи, скажи тепер одне. Я мушу знати, що ти думаєш про мене, чи палить тебе це саме почуття? Любо!

Непоборна сила була в тому його погляді. Не стямившись, вона простягнула руку, щоб вхопити його. Рука лягла на його рамені, торкнулася чуприни.

Вони обійшлись тоді, щоб пережити тривожне почуття першого поцілунку, що він значив їх відношення. Вони стали зустрічатися тепер щодня до вдома, то в місті, а найчастіше у паркових закутках. Весна була, як і треба, закоханим. У повному чарі і відірвані сади, яріли квітники, п'яніли запахи в теплі вечори. Вона ждала зустрічі як єдиної події, що зустріне її сьогодні. Вона відкривала в Ярові щораз нові милі прикмети. Який він

Скільки є українських федералістів?

Деякі приватні особи, а також організації одержали недавно через пошту друковані на циклостил листочки за підписом "Центрального Комітету Об'єднання Українських Федералістів-Демократів". В цих листочках голова цього "Центрального Комітету", Федор Богатирчук, звертається з проською допомогти йому видавати далі газету "Федераліст-Демократ".

Во, як пише він, "можливо, Вам вже відомо, що нам відомовлено в усьній фінансовій допомозі на видання газети". Справді, українському загальному вже відомо, що Комітет Визволення від большевизму позбавив стипендій не тільки так зване "Об'єднання Українських федералістів-Демократів", а з ним і "п'ять українських" федералістичних партій, що народилися в Німеччині впродовж однієї ночі, — але й всі інші партії, що належать до КПАВ'у. І, позбавлені фінансової допомоги, залишилися в прикрій ситуації, бо, як кажуть, не в тім сила, що кобила сива, а в тім, що не везе...

Пан Богатирчук у своїх листочках пише: "Отже, ми мусимо поклатися тільки на самих себе: зберемо гроші — буде й газета, в іншому разі доведеться припинити видання..." Була газетка "Федераліст-Демократ" — нема газетки "Федераліст-Демократ", і нікому, крім членів її редакції, від того ні тепло, ні холодно. Хібащо трохи менше стало в Америці задрукованого нісепанітним паперу. Однак, Богатирчук та його працівники дуже кортіть видавати свою газету, і тому він закликає всіх "активістів" і "симпатичів" ОУФД — "зберегти видання газети, краще потрібної для поширення федералістичних ідей".

Цікава річ, скільки ж с

Як же інакше виглядає ця справа сьогодні. Саме тут, де лише на дрібних островах серед чужого мовного океану ажиться наша мова, мовне питання таке запліднене, як ледве яка інша ділянка нашого національного життя. Може десь в кабінетах чи архівах наших утичних мовознавців і пишуться та зберігаються цінні мовознавчі праці, — про це спорити не будемо. Але громадській службі мовознавців в той час були незвичайно рухливі й агресивні. Ми ж тямимо, скільки в винахідливості ставить перед усіма, зокрема перед імігрантами з країн нижчого стандарту життя та упрямим наслання, вимогу прийняти насліду чужомовної назви та окреслення, або поспішно утворити власні. Найбільш популярними прикладами цієї наглядної потреби є, без сумніву, такі предмети, як рефрижератор, льондра, софвей, фера, телевізійний апарат, пламбер і сотні інших подібних. Величезна більшість наших земляків вживає в українській мові чужих

інійний, уважливий. Який повинна б бути в світі й мова, зрозуміла для всіх однакова.

— Який ти чудний з своїми думками.

— А чом же? Все можливе, воно колись так і буде. І ми повинні знайти в собі досить сили, щоб вже сьогодні опиратися цим пересудам. Ти скажи, скажи тепер одне. Я мушу знати, що ти думаєш про мене, чи палить тебе це саме почуття? Любо!

Непоборна сила була в тому його погляді. Не стямившись, вона простягнула руку, щоб вхопити його. Рука лягла на його рамені, торкнулася чуприни.

Вони обійшлись тоді, щоб пережити тривожне почуття першого поцілунку, що він значив їх відношення. Вони стали зустрічатися тепер щодня до вдома, то в місті, а найчастіше у паркових закутках. Весна була, як і треба, закоханим. У повному чарі і відірвані сади, яріли квітники, п'яніли запахи в теплі вечори. Вона ждала зустрічі як єдиної події, що зустріне її сьогодні. Вона відкривала в Ярові щораз нові милі прикмети. Який він

інійний, уважливий. Який повинна б бути в світі й мова, зрозуміла для всіх однакова.

— Який ти чудний з своїми думками.

— А чом же? Все можливе, воно колись так і буде. І ми повинні знайти в собі досить сили, щоб вже сьогодні опиратися цим пересудам. Ти скажи, скажи тепер одне. Я мушу знати, що ти думаєш про мене, чи палить тебе це саме почуття? Любо!

Непоборна сила була в тому його погляді. Не стямившись, вона простягнула руку, щоб вхопити його. Рука лягла на його рамені, торкнулася чуприни.

Вони обійшлись тоді, щоб пережити тривожне почуття першого поцілунку, що він значив їх відношення. Вони стали зустрічатися тепер щодня до вдома, то в місті, а найчастіше у паркових закутках. Весна була, як і треба, закоханим. У повному чарі і відірвані сади, яріли квітники, п'яніли запахи в теплі вечори. Вона ждала зустрічі як єдиної події, що зустріне її сьогодні. Вона відкривала в Ярові щораз нові милі прикмети. Який він

Іван Смолий

БАНДУРА

(Оповідання)

(5)

Оленка і Яро приймали її щиро. Вона відчувала це, вони ждали на неї. Разом вибіралися над ріку, на веселування, а найчастіше сиділи вдома. Тоді Яро грав на бандурі, а вона слухала залюбки і чар, що обивав її з першого разу, не проминав. Він їй був прикладом, вони говорили вже багато про все. А потім, коли прийшли довгі місяці знайомства, коли вже стали називати одне одного на "ти", він одного разу заговорив на те, чого їй не сподобалося.

Старих Коржів не було вдома, а Оленка вийшла, вигадавши собі якусь діло. Яро грав на бандурі. Сиділа біля нього, розмислюючи. Із уривком мразу гуляла по долинах рибенку і поклали руки на струни.

Сьогодні сталося, як завжди не було.

— Що сталося?

— Струна урвалася, — промовив він якось невміру поважно. — Це ж так. Всі вони цілі, — продовжав далі. — Тільки от... приглушу їх. Я хочу слухати твого голосу. Про що ти думаєш, коли я це грав? Ну, скажи! Ти заплушчала очі, а я читав з твого обличчя, що ти не слухав мене, думаєш щось важке і сумне.

— Та що ти! Про що я думала? — Йй важко було самій з'ясувати собі оту повну думку, і не думок, а настроїв, фрагментів запутаних розмов.

— Я не знаю, про що я думала.

Він здивувався. Невже ж вона не знає? А от він знає, про що думає кожної днини з того часу, коли...

— Коли що? — запитала зацікавлено.

— З того часу, коли зу-

стрів тебе! — промовив він тоді, не зводячи з неї очей.

Зашарілася, виривалася в поїз, поправляючи одяг. І не знаходила слів, щоб відповісти йому щонайменше.

Він відірвав руку від струни і струни здригнулися, загули безладно. Повільно відклав бандуру, обіпер її об спинку канапи, підніс і сіл зовсім близько біля неї.

Вони мовчали довго, не знаючи скільки. Вона ждала його слів, але їх не було.

— Любо! — промовив він згодом. — Ти знаєш все. Навіщо тут слів? Ти бачиш добре. Я не можу далі жити в непевності. Я мушу знати, що думаєш ти про мене, що почувати?

Вона відповіла тоді зразу й здивувалася, чому саме так відповіла, звідки в неї ці слова.

Що вона думала? Вона щойно тепер усвідомила собі. Коли він грав, вона думала про них обох. Ще їй не запам'ятали себе, відповідала собі йому, як те все й знайомство несподівано і... поплутане.

— Ти ніколи не бачив її тети?

— Очевидно, що ні.

— І в кляшторі, що он ко-ло вас, не був?

— Ні. Там я не був.

— А я там зросла. І тепер у тети. І не знаю, як це попала до вас. І так те все дивно-дивне. Як страшно. Ти знаєш, ми... іншої віри. Чу-жі. Якби тета Клявдія знала, що я у вас, у такій родині, вона б може й не повірила, що щось таке можливе. А сестра Геновефа... то настоя-телька кляштору — вона б викляла мене!

— Любо! — шепнув він, наче зойкнув.

— Пожди! А твої батьки? Вони добрі, гарні люди. Але ж хіба не бачу, як злякано див-ляться на мене, коли з'являю-ся у вашій хаті. Може про-чувують, що горе несе в ва-шу родину.

— Любо! Яка ти жорсто-ка! — зойкнув він тоді. — Це все неправда. Це все люд-ські пересуди. Що з того, що іншої віри, а от як нам до-бре. Вей ми однакові люди. Ко-лись, колись напевно ті пе-ресуди щезнуть, навіщо во-ни ти слухавши музику, ти сприймаєш її, ти розумієш її і переживаєш її саму ра-дість. І яка б людина в світі, якої б віри не була, вона

сприйме її, зрозуміє її. Така повинна б бути в світі й мо-ва, зрозуміла для всіх одна-кова.

— Який ти чудний з своїми думками.

— А чом же? Все можливе, воно колись так і буде. І ми повинні знайти в собі досить сили, щоб вже сьогодні опиратися цим пересудам. Ти скажи, скажи тепер одне. Я мушу знати, що ти думаєш про мене, чи палить тебе це саме почуття? Любо!

Непоборна сила була в тому його погляді. Не стямившись, вона простягнула руку, щоб вхопити його. Рука лягла на його рамені, торкнулася чуприни.

Вони обійшлись тоді, щоб пережити тривожне почуття першого поцілунку, що він значив їх відношення. Вони стали зустрічатися тепер щодня до вдома, то в місті, а найчастіше у паркових закутках. Весна була, як і треба, закоханим. У повному чарі і відірвані сади, яріли квітники, п'яніли запахи в теплі вечори. Вона ждала зустрічі як єдиної події, що зустріне її сьогодні. Вона відкривала в Ярові щораз нові милі прикмети. Який він

інійний, уважливий. Який повинна б бути в світі й мова, зрозуміла для всіх однакова.

— Який ти чудний з своїми думками.

— А чом же? Все можливе, воно колись так і буде. І ми повинні знайти в собі досить сили, щоб вже сьогодні опиратися цим пересудам. Ти скажи, скажи тепер одне. Я мушу знати, що ти думаєш про мене, чи палить тебе це саме почуття? Любо!

Непоборна сила була в тому його погляді. Не стямившись, вона простягнула руку, щоб вхопити його. Рука лягла на його рамені, торкнулася чуприни.

Вони обійшлись тоді, щоб пережити тривожне почуття першого поцілунку, що він значив їх відношення. Вони стали зустрічатися тепер щодня до вдома, то в місті, а найчастіше у паркових закутках. Весна була, як і треба, закоханим. У повному чарі і відірвані сади, яріли квітники, п'яніли запахи в теплі вечори. Вона ждала зустрічі як єдиної події, що зустріне її сьогодні. Вона відкривала в Ярові щораз нові милі прикмети. Який він

інійний, уважливий. Який повинна б бути в світі й мова, зрозуміла для всіх однакова.

— Який ти чудний з своїми думками.

— А чом же? Все можливе, воно колись так і буде. І ми повинні знайти в собі досить сили, щоб вже сьогодні опиратися цим пересудам. Ти скажи, скажи тепер одне. Я мушу знати, що ти думаєш про мене, чи палить тебе це саме почуття? Любо!

Непоборна сила була в тому його погляді. Не стямившись, вона простягнула руку, щоб вхопити його. Рука лягла на його рамені, торкнулася чуприни.

Вони обійшлись тоді, щоб пережити тривожне почуття першого поцілунку, що він значив їх відношення. Вони стали зустрічатися тепер щодня до вдома, то в місті, а найчастіше у паркових закутках. Весна була, як і треба, закоханим. У повному чарі і відірвані сади, яріли квітники, п'яніли запахи в теплі вечори. Вона ждала зустрічі як єдиної події, що зустріне її сьогодні. Вона відкривала в

ПРАЦЯ

РОБІТНИКА

ДО ЧИЩЕННЯ
ДОМУ І СКЛЕПУ

5 днів в тижді.

Зголошуватись до:

P. Stasiuk

124 FIRST AVENUE

(між 7-8 вул.)

NEW YORK, N. Y.

ПРАЦЯ

HELP WANTED MALE

BAMBERGER'S

PLAINFIELD

CHANTREY

BEAUTY SALON

С місце для

ФРИЗІРА.

Інформація в YWCA, Front St., Plainfield, N. J. від 9:30 до 4:30 щоденно, також від 5:30 до 8:30 в понеділок або прийміть відповідні аплікації до Personnel Office

L. BAMBERGER

& CO.

NEWARK, N. J.

Якщо хочете телефонувати впрод до
MRS. DUVOISIN
Chantrey Beauty Salon,
Newark Store
Market 3-6464
Ext. 303 або 342

ЧИТАЙТЕ УКРАЇНСЬКІ

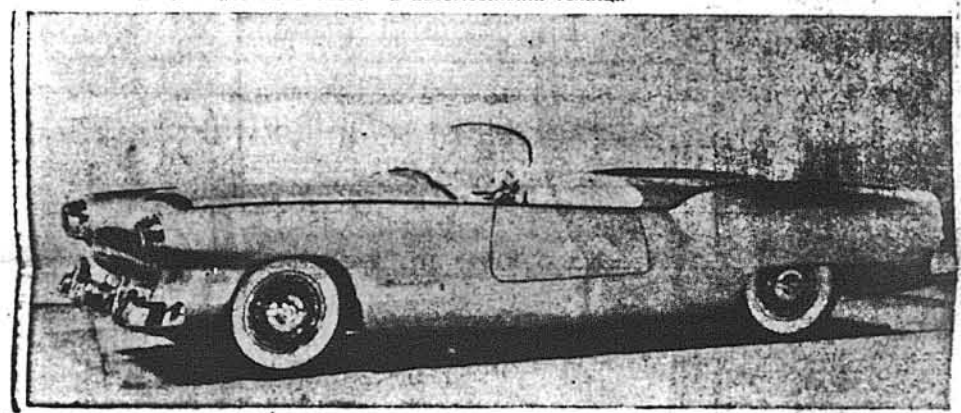
КНИЖКИ І ГАЗЕТИ, БО

ЧАСТЕ ЧИТАННЯ ВЕДЕ

ДО ПРОСВІТИ, А ПРО-

СВІТА — ЦЕ СИЛА!

Новий модель 1954 спортивного авто фірми Plymouth Belmont, яке можна буде оглядати на виставці в готелі „Валдорф-Асторія“ від 7 до 11 квітня. Це авто 32.75 цалів заввишки, 191.5 цалів завдовжки та 73.25 цалів завширшки. Зараз за сидіннями — місце для багажу. Фахівці вважають що це є „останнє слово“ в автомобільній техніці.



If this ad appeared in your paper...

WANTED

Plant and office sites for location of a major service industry. Employees — 25,500. Annual payroll, over \$102,000,000. Taxes paid in 1953—\$32,537,000. Non-manufacturing. Modern buildings and floor space of more than 4,500,000 square feet needed. \$500,000,000 construction program required in next 8 years.

Wouldn't an ad like this start sales wheels rolling fast? From any standpoint, the landing of even a small portion of this industry would be a tremendous boost to the prosperity of any community.

Yes—everyone quickly recognizes the importance of new industry. But do you ever stop to think what long-established industry does for you, your community, your State? If the New Jersey Bell Telephone Company, for instance, were just setting up shop in New Jersey—this "Wanted" ad would give you some idea of how much it's worth to the State and to your community, over and above the service it renders.

Most people will agree that the Telephone Company and the service it renders are far too important to let inadequate earnings jeopardize its ability to grow and serve. Yet in a period of great prosperity, telephone profits, due to soaring costs, have dwindled to near depression levels—too low to do the job. What's the solution? Telephone rates that face up to today's costs. They're as important to you and the State as they are to us.

New Jersey Bell Telephone Company

ПРАЦЯ

HELP WANTED—FEMALE

ОПЕРЕИТОРКИ

Досвідчені у шитті суконки і комп'ютного одягу. Стала праця, добра платня. 125-05 — 101st Avenue Richmond Hill, L. I.

ОПЕРЕИТОРКИ

Досвідчені у шитті суконки. Вся секція праця. Голоситись: THATFORD FASHIONS 97 Thatford St., Brooklyn, N. Y. Near Pitkin Ave.

КРАВЧИНІ

Досвідчені в праці при одягах. McCARTHY & SIMON 7 West 36th St., New York City 7th Floor

BAMBERGER'S

PLAINFIELD

CHANTREY

BEAUTY SALON

С слідуючі вільні місця на: ПОМІЩЕННЯ КЕРІВНИКА ДО УКЛАДАННЯ ФРИЗУР ДО ФАРБУВАННЯ ВОЛОСІВ ДО ЗАГАЛЬНИХ РОБІТ МАНІКЮРИСТКИ

Інформація в YWCA, Front St., Plainfield, N. J. від 9:30 до 4:30 щоденно і від 5:30—8:30 в по-неділки або прийміть відповідні аплікації до Personnel Office

L. BAMBERGER

& CO.

NEWARK, N. J.

Якщо хочете телефонувати впрод до
MRS. DUVOISIN
Chantrey Beauty Salon,
Newark Store
Market 3-6464
Ext. 303 або 342

Книжка й газетис —
найнеобхідніші режі в домі
культурної родини.

ПРАЦЯ

HELP WANTED—FEMALE

КОСМЕТИЧКА

Досвідчена у всіх ділянках свого фаху. Стала праця на "weekend". "Air-conditioned" салон. ADOLF'S BEAUTY SALON 32-18 Broadway, Astoria.

ОПЕРЕИТОРКИ

Досвідчені у шитті блузок, суконки і комп'ютного одягу на "filling and pinking" машинах. Юнійна фабрика. Добра платня. Голоситись: 221 21st Street Brooklyn, N. Y.

ЩАДІТЬ В ЛЕГКІЙ

СПОСІБ...

КУПУЙТЕ СВОІ БОНДИ

ЧЕРЕЗ ПЕРІОЛ СЕВІНГІС!

ДРІВНИ ОГОЛОШЕННЯ

УКРАЇНСЬКА ФАБРИКА матраців і "студію ковчів" Виготовляємо покривала на меблі. M. KOCHMAN 67 Wagner Pl., Irvington, N. J. Call ES 2-5197

РІЗНЕ

Машинки до писання

УКРАЇНСЬКІ І АНГЛІЙСЬКІ

з подвійною азбукою

(Українська й Американська)

НАВІКІНЬСЬКІ МАРОК

HANUSEY MUSIC CO.

244 W. Girard Avenue

Philadelphia 23, Pa.

FOR RENT

ДО ВИНАЙМУ НА

ЛІКАРСЬКУ КАНЦЕЛЯРІЮ

64 E. 7th Street, 4 великі модерні

кімнати, надаються на бізнесові бора або професіоналі

M. ROBBINS

111 Second Ave., New York City

AL 4-9806

Хроніка українського життя

В Бразилії

МИТРОПОЛИТ ІОАН

ВІДВІДАЄ БРАЗИЛІЮ

УАПЦ в Бразилії перебуває під юрисдикцією митрополита Іоана Теодоровича, що є головою Української Автокефальної Православної Церкви в США. У своєму листі до Генерального Церковного Управління УАПЦ в Бразилії, митрополит висловив бажання відвідати Бразилію.

В Канаді

ГОСТИННИЙ ВИСТУП

ВАСИЛЯ ТИСЯКА

Відомий оперний співак, тенор Василь Тисяк з Торонта, виступив з концертом у неділю 7. 3. в залі УНО у Вінніпегу. На програму концерту зложилися твори Лисенка: "Садок вишневий", "Ой, люді, люді", Колесні: "Задушені куку", (лемківська), Сичинського: "Із сіл моїх", "Як почути вночі", українські народні та стрілецькі пісні, а з класичних творів арії з опери "Ріголетто" Верді, з опери "Тоска" Пуччіні, з опери "Фауст" Гуно, з опери "Кармен" Бізети, Шубертова: Серенада та багато інших пісень, що їх справді по мистецьки виконав знаменитий наш співак.

ДРАМАТИЧНИЙ ГУРТОК

ІМ. М. ПАНІКЕВИЧА

Драматичний гурток при Рідній Школі ім. М. Пашкевича дав дуже гарну виставу: "Гурецької старости" В. О. Пирятинського. Вистава відбулася в аудиторії оо. Василіяна, а весь дохід призначено на цілоденну українську школу ім. св. о. Миколая. Ця добра комедія на 3 дії з чотирма відомими з козацьких часів Петра Дорошенка через дві години розв'язувалася численно зібраною публікою. Актори виявилися зі своїх ролей знамениті.

ПАНІ БОЯНИВСЬКА ГОЛОВОЮ

КОМІТЕТУ УКРАЇНОК

КАНАДИ

На річних загальних зборах Комітету Українок Канади, які відбулися у вівторок 16-го березня, головою обрано пані Марію Боянівську. До управи Комітету на біжучий рік крім неї ще увійшли пані: І. Лавровська і М. Хам — містоголови; М. Костюк — рекорд секретарка; А. В. Круцик — коресп. секретарка та інші.

Мао Тсе-тунг, диктатор червоного Китаю, один із „старих большевиків“, головував на засіданні китайських комуністичних діячів, які виготовляють для Китаю нову „конституцію“. Про це офіційно подано до відома, і таким чином посередньо заперечено впертий погослод, нібито Мао Тсе-тунг — тяжко хворий.

УКРАЇНСЬКІ ФОНОГРАФІЧНІ ПЛАТІВКИ
Заходіть або пишіть по українські й другі платівки. Висламо платівки по цілому світі. Пишіть щодня по український каталог платівок.
FOREIGN RECORD EXCHANGE
2219 West Chicago Avenue Chicago 22, Ill., U.S.A.

ПЛАТІВКИ
СТІНСОНА
найбільший вибір
УКРАЇНСЬКИХ І РОСІЙСЬКИХ
ПЛАТІВОК
у цілому світі.
STINSON RECORDS

З ПРИСМІНІСТЮ ПОВІДОМЛЯЄМО
про відкриття свого відділу в західній по-бережжя для вигоди багатьох тамтешніх покупців. НАЙБІЛЬШИЙ ВИБІР ПЛАТІВОК ВИЗНАЧНИХ АРТИСТІВ І ХОРАЛЬНИХ ГРУП, народних пісень і танків, арий, класичних й інструментальних.
ПІТАЙТЕ ЗА БЕЗПЛАТНИМ КОМПЛЕТНИМ КАТАЛОГОМ у Вашій найближчій крамниці, або пишіть до нас.
STINSON RECORD DISTRIBUTORS, Inc.
2858 West Pico Blvd., Dept. R.S., Los Angeles 6, California
В східній побережжя:
STINSON RECORD DISTRIBUTORS, Inc.
27 Union Square West, Dept. R.S., New York 3, New York

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во „Любов“

Відділ 45 повідомляє своїх членів, що збори відбулися в неділю 11-го квітня. Присутні всіх членів об'єднано прийняти, а важкі справи до вирішення. Особливо пригадуємо до уваги членів, в протинні разі будуть сусуповані. — М. Дубас, А. Гарасим, М. Сенік.

ІРВІНГТОН, Н. ДЖ. — м. с. с. збори Т-ва ім. І. Франка відбулися в суботу, 10-го квітня, о год. 7:30 веч., в залі Укр. Пресинтерської Церкви, 36 Harrison Place. Присутні всіх членів прийняти на збори. О. Паньків, предс.; О. Чорномаз, секр.

СКРЕНТОН, ПА. — Т-во Над Збруча відділ 280 повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11-го квітня, о 2-й год. попол. в Укр. Гор. Клубі, 608 West Lakawanna Avenue. Пригадується до уваги членів, щоб старались привиняти свої залогості. О. Запотоцький, Р. Рубльовський.

ПОНІСТАВН, О. — Т-во ім. О. Басараб відділ 348 повідомляє своїх членів, що збори відбулися в неділю, 11-го квітня, о год. 7:30 веч., в залі Укр. Пресинтерської Церкви, 36 Harrison Place. Присутні всіх членів прийняти на збори. М. Чернига, предс.; Н. Стахура, кас.; М. Періт, секр.

БАЛТИМОР, МД. — Бр. Преса. Тройці відділ 320 повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11-го квітня, о год. 2-й пополудні, в Укр. Гор. Клубі, 3101 O'Donnell St. Присутні всіх членів прийняти на означений час і привиняти свої залогості. — Д. Писецький, предс.; І. Малик, секр.

ЧЕСТЕР, ПА. — Т-во ім. Т. Шевченка відділ 156 повідомляє своїх членів, що місячні збори відбулися в неділю, 11-го квітня, о год. 2:30 попол., в Громадському Домі. Просимо всіх прийти на ті збори. — В. Новак, секр.

ЧИТАЙТЕ НАПІСТАРШІЙ

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК

„СВОБОДУ“

Посмертна Згадка

ЮЛІЯННА ДУДА довголітня

членкиня відділ 107 УНСОУ в Hammond, Ind., померла 28-го березня 1954 р. Похоронили в с. Луїза, пов. Лейкс, Зах. Україна. Похорон відбувся 31-го березня 1954 р. до української православної церкви в відтак на Elmwood Cemetery, Hammond, Ind. — В. І. П. Матейчук, секр.

REAL ESTATE

South Jersey — Real Bargains

Фарми, відпочинкові домки. Бизнесові нагоди, поспішіть. Пишіть до нас Ваші вимоги. J. I. ANGELO
Hammoncton, N. J. Phone: 1100

ОВОЧЕВА ФАРМА
Bet. Poughkeepsie & Newburgh від сторони Newburgh — аблуни, виноград й інші. Дуже продуктивна і прибуткова фарма. В гарній положенні, 47 акрів з будинками.
Ціна \$25,000, 1/4 готівки.
CHRISTIAN C. SCHLOTTMANN
39 Sumner Ave., Yonkers, N. Y.
Yonkers 3-2481

TUSCON, ARIZONA
Наріжних 5 акрів, двосторонній ранч, 4 кімнати, центральне опалення й охолодження, комунік. Знамениті на саванно, річку, відпоч. дім й інші. Добре положення на газ. станцію. Тільки наріжних поспішіть відділити від бізнесу в околиці. 1-деал для астрії або арттезії. \$18,000 або заміна біля N.Y. Joseph Markov, 32-21 210 St. Bayside, N. Y. 9-4455

BROOKLYN, CONN.
КУР'ЯЧА ФАРМА, на 15,000 носних курей або 40,000 курят. Тепер в руху, власник живе в N. Y. C. — \$75,000.
Кликайте: ST. 3-2569 по 7-й вечора.

NEW YORK STATE
12-кім. дім, 6 акрів, 7000 ст. фронт при першорядній дорозі, 6 миль від Saratoga Springs, відоміх мінеральних купелів. Місце надається на літнисько, дім реконвалесцентів або курячу фарму. Пристурюва ціна на догідних умовах. По дальшій інформації згол. до: B. Tomaszewski, 336 E. 5th St., N. Y. Tel.: GR 5-6342.

WOODSIDE — 23,750
Купити це все.
1-2 родин. дім + 1-5 кімн. катедж — всі модерні угодження. 2 гаражі, білиз. до всего. 50-13 67th St., Woodside, L. I. Illinois 8-8219

MOUNT VERNON, SPECIAL!!
Умеблований кімнати й апарт. 7 умеблованих кімнат, повнісінько вишайовані, добрий прихід. 3-кімн. апарт. для власника з модер. новою кухнею, алюмінієвими вікнами і ситни. Олів. огрівання, білиз. до всего.

WESTCHESTER CO.
Call Mount Vernon 4-0318
або пишіть A-2 — Rm. 830 — 11 W. 42nd St., New York City

NEW YORK STATE
На продаж 30-кімн. дім, около 60 акрів землі, мале озеро. Небувала нагода на курячу фарму, табір, пологання, літнисько 1-го кл. Ціна дуже пристурюва, 3 1/2 миль від Liberty, N. Y. Tel.: SL 6-4945 Brooklyn, Писати Box 530, Monticello, N. Y.

MASSAPEQUA, L. I. — \$14,000
Дім — 7 кімнат, 4 спальні, 1 1/2 лазнічки, відкрита веранда, площа 60x120, сусідня площа до продажі, білиз. церкви, пляжі, клуби. Власник 25 Frankel Road, near Biltmore Blvd, Massapequa, L. I. — Massapequa 6-3841.

ЗНАМЕНИТА НАГОДА
Stapleton, S. I. Наріжний з цегли будинок, 2 скелпи і 4 апартаменти. Сл. огрівання. Річний дохід \$4,500. Малі витги утримання. Ціна \$25,000. Добре купно в S. I.
CHARLES REALTY CO.
1035 Post Ave., S. I. 2, N. Y. GI 2-2693 — відкрито вечорами.

Bruckner - Blvd. Waterbury Ave. Bronx, N. Y.
19 домів 1 і 2 родинних (досто-совані до околиці) \$16,000 й більше, 6 простірих кімнат, залі, осон. голландська кухня, 1 1/2 лазнічки, веранда, олів. огрівання, гараж. Підвал на поземі вулиці, легко до перероблення на 2-й апарт. GI. 10% плати. 30-річний мортгедж. — Також 2-род. 5 і 1 1/2 — 4 1/2. Вел. модерні угодження, наріжні, відпочинки для професіоналів.
V. MILITELLO TA 9-6838

CANDY STORE — FOUNTAIN
Yorkville пов. вирад. знаменита нагода для подоружжя. \$700 тижнево, можна побільшити. Помірюваний рент. Пишіть M-31 — Rm. 830, 11 W. 42nd St. N.Y.C.
Ціна \$6,000 готівка \$3,000 SA. 2-9614

„УКРА“ Українська Будівельна Корпорація потребує робітників, які знають читати план і орієнтуються при будові нових домів на американський спосіб. Платня після умови і досвіду. Праця є заповнена на довгий час.
Голоситись кожного дня вечорами від 7 до 9 години. Прийняття робітників кінчатсья для 10-го квітня 1954 р.
Канцелярія:
46 EAST 7th STREET, NEW YORK, N. Y.
Tel.: ALgonquin 4-6045, Virginia 9-8078, EVERgreen 7-7200

MISCELLANEOUS

HOTEL ALBERT

10th St. at University Place
Attractive Newly-Furnished
Apartments-Singles-Doubles
Rooms with Bath \$12.50 & Up
Rooms with Private Bath \$16.00

ALLIANCE CLUB
GALA WEEKEND SHOW
• Talent Night Every Friday •
• CARMEN RIOS TRIO •
2 оркестри — вітні хансінга.
78-80 St. Marks Pl. N. Y. C.
(8th St. and 1st Ave.)
GR. 7-9765

Шенішлі ліпшої якості.
Ресторан „Willard-George System Graded.“ Наука і поради годілі шенішлі даром. Продаємо меншіх власного хозу по дуже пристурюваних цінах.
BAYVILE CHINCHILLA FARM
Ask for Ben Hirsch
Box 208 Toms River, N. J.
Tel.: Toms River 3-0391-M-2

2 плуги „McCormick 2 bottom“ 1 John Deere 290 до засіяння кукурудзи; 1 Moline U-Traktor, як новий; 1 „Oliver Cletrac“ в досконалому стані; 2 моль R Moline трактори, кожний \$1,400; 1 Farmall F-30; 1 Fox field „chopper“ разом з-ом дощипками; 1 „McCormick 3-bottom“ плуг; 1 „John Deere model H manure spreader“; 1 John Deere No. 5 машина до стінання трави; 1 McCormick машина до розпилювання пилу; 2 машини до розпилювання вапна, 1 „John Deere 3-bottom“ 12 інч. плуг; 1 Oliver 16 disc grain drill, в доск. стані; 1 „Allis-Chalmers C“ з „cultivators“ і „side dressers“; 1 „W-D Allis-Chalmers“ з „mounted“ плугом; 1 „Model H. J. Deere“ з „cultivators“; машини до засіяння кукурудзи і плуг. Агента для John Deere Minneapolis-Moline, Fox Forage Harvesters, Craine silos. Van Dale silo unloaders і фармерська машинерія. Hall & Lachenmayer, Flemington, R.D. 2, N. J. Tel.: Flemington 830.

ОСЯГНІТЬ
фінансову незалежність.
Присутність до цього перспективного бізнесу. Пишіть за інформаціями ціл і висоти прибутку цього присного бізнесу.
ANDES CHINCHILLA SALES
194 Route 17 — Paramus, N. J.
ORadell 8-6000

Business Opportunity

CLEANER — LAUNDERETTE

DROP STORE

Повний вирад. знаменита нагода. Місяч. рент \$75. Великий оборот. Власник мусить продавати зголяду на другий бізнес. Пишіть: M-30 — Rm. 830, 11 W. 42 St., New York City.
Кликайте: LA-8-3933

ТАВЕРНА

новозведена бара, будинок, два 6-кімн. мешкання, наріжна по-ліція при головній вулиці, добрий інтерес.
Телефон:
Linden 3-9686, New Jersey

LAUNDERETTE — EST.

Чудова нагода поліпшити умови життя, вирад. ідеальне для подоружжя — продається з огляду на інший бізнес. Ціна на скорий продаж!
HENROSE CLEANING CORP.
220-12 Linden Blvd., St. Albans, Long Island

CANDY STORE — FOUNTAIN
Yorkville пов. вирад. знаменита нагода для подоружжя. \$700 тижнево, можна побільшити. Помірюваний рент. Пишіть M-31 — Rm. 830, 11 W. 42nd St. N.Y.C.
Ціна \$6,000 готівка \$3,000 SA. 2-9614

Про різного рода творчість
Вогдана Лешко
довідатсь в брошурі
ВОЛОДИМИРА БЕЗУШКА
БОГДАН ЛЕПКИИ
Ціна 25¢

Замовлення з належністю слати до:
„СВОБОДА“
81-83 Grand St., Jersey City 3, N.J.

РОЗШУК

АННА ВЛЮЗ з села Короніці п. Любачів, Зах. Україна пошукує чоловіка ВЛЮЗІА, тата і братів: Янка, Михайла, Івана РАВРІКІВ, що в 1940 р. поїхало НКВД. Хто знає про нього, або про їх доз. прошу повідомити на адрес: KASIA PAUK, 1466 W. Chestnut, Chicago 22, Ill. USA. Інші часописа прошу про передрук.

КАТЕРИНА ГУК (з дому Кулець) пошукує свого батька ІВАНА КУЛЕЦЬ з села Янів Старий, пов. Яворів. Прощу повідомити на адрес: Stephen Hober, 8606 — 86th St., Woodhaven, L. I., N. Y.

КАТЕРИНА ГУК

397 7th Street, New Toronto, Ont. Canada

Пошукує НІКОЛЮ БУРВЕЛА і його дружини, що правдоподібно живуть у Стейлтоні, С. А. Я., перетягали мешкали у Ямаїку, L. I., N. Y. Прощу повідомити листом, або телефоном: VI 9-8384. Моя адреса: Stephen Hober, 8606 — 86th St., Woodhaven, L. I., N. Y.

Одностельчачку Наталю Хілковську пошукує Наталка Мазур з села Рахнівці, пов. Скалат на Тернопільщині, що має перебувати в США. Прощу голоситись на адресу:
NATALKA DYDIO
(alia Mазур)
2155 W. Potomac Ave. Chicago 22, Ill. — U.S.A.

ПАРАСКА БАЛАЦКА і сестра Марія з дому Балцка пошукують РОМАНА БАЛАЦКОГО з села Носів, пов. Підгайці. Останією перебував в Німеччині в селі Rickmardsdorf K. Leipzig. Хто знає би про нього або він сам, прошу писати на адресу:
PARASKA BALACK